

オペレッタ

[ 東京二期会オペラ劇場 ]  
全3幕(日本語訳詞上演)

www.nikkai.net  
平成22年度文化庁芸術振興費補助金(芸術創造活動特別推進事業)

JAPAN CLASSIC FESTIVAL

# メリー・ウイダー

日本語上演

陽気で、甘美な、極上オペレッタ!

客席は興奮の坩堝!!  
圧巻のクライマックスに

作曲

フランツ・レハール

台本:ヴィクトール・レオン及びレオ・シュタイン

訳詞:野上 彰(ワルツは堀内敬三) / 日本語台本:佐藤万里

指揮

下野 竜也

演出

山田 和也

合唱

二期会合唱団

管弦楽

東京交響楽団

装置:堀尾 幸男

衣裳:前田 文子

照明:服部 基

振付:麻咲 梨乃

合唱指揮:安部 克彦

舞台監督:菅原 多敢弘

公演監督:高 丈二

配役	19日/21日	20日/23日
ミルコ・ツェーク男爵	加賀 清孝	池田 直樹
ヴァランシエンヌ	菊地 美奈	坂井田 真実子
ダニロ・ダニロヴィッチ伯爵	星野 淳	榎 貴志
ハンナ・グラヴァリ	澤畑 恵美	永吉 伴子
カミーユ・ド・ロジョン	上原 正敏	小原 啓楼
カスカーダ子爵	大川 信之	安富 泰一郎
サン・ブリオッシュ	北川 辰彦	近藤 圭
クロモー	福山 出	村林 徹也
ボグダノヴィッチ	小川 裕二	三戸 大久
シルヴィアース	佐々木 武奈	翠 千賀
オルガ	加賀 ひとみ	北澤 幸
ブリチッチュ	米谷 毅彦	藪西 正道
ブラシコヴィア	与田 朝子	押見 朋子
マキシムの踊り子	柿谷 美雪	鈴木 江美
	後藤 絵美	高柳 佳代
	芝沼 香織	竹内 そのか
	鈴木 純子	二見 麻衣子
	鈴木 美也子	森 裕美子
	浪川 佳代	山口 和子
ニューグシュ	鎌田 誠樹(全日)	

日生劇場

2010年11月19日(金) 18:30 / 20日(土) 15:00 / 21日(日) 15:00 / 23日(火・祝) 14:00

開場は開演の30分前 上演時間約3時間(途中休憩2回含む)

主催:財団法人東京二期会 共催:日生劇場[公益財団法人ニッセイ文化振興財団] 協賛:brother

# オペレッタ **メリュード**

[ 東京二期会オペラ劇場 ]  
全3幕(日本語訳詞上演)

主催：財団法人 東京二期会  
平成22年度文化庁芸術振興費補助金(芸術創造活動特別推進事業)

華やかなパリの社交界。若くして莫大な財産を継いだ未亡人ハンナは、殺到する求婚者をあしらう日々。一方、かつての恋人ダニロはやけになって毎晩マキシムに侵入り。そこに故国を憂うツェータ伯爵が来る。「我が国は未曾有の財政赤字!この危機を救うのはハンナの財産しかない。君が彼女と結婚して国に連れ戻すのだ」として、再会。互いに惹かれながらも素直になれないふたりの恋の行方は!?

作曲：フランツ・レハール

台本：ヴィクトール・レオン及びレオ・シュタイン 訳詞：野上 彰(ワルツは堀内敬三) / 日本語台本：佐藤万里

指揮 **下野 竜也**



装置：堀尾 幸男  
照明：服部 基  
合唱指揮：安部 克彦  
合唱：二期会合唱団  
衣装：前田 文子  
振付：麻咲 梨乃  
舞台監督：菅原 多敢弘  
公演監督：高 丈二  
管弦楽：東京交響楽団



演出 **山田 和也**

	C	A	S	T	踊り子 マキシムの 踊り子	ミーグシ														
19日(金) 21日(日)	ツェータ男爵 ミルコ	ヴァンシニス	伯爵 ダニロ・ツェータ	ハンナ グラツァリ	カミーユ ロンドン	カスカード 子爵	サン・ ブリアン	クロモ	ボグダノ ヴィッチ	シルヴィ アリス	オルガ	ブリチ ツェ	ブラシ ロヴィア	柿谷美雪	後藤絵美	芝沼香織	鈴木純子	鈴木美也子	浪川佳代	鎌田誠樹(全日)
20日(土) 23日(火・祝)	池田直樹	坂井田真奈子	榎貴志	永吉伴子	小原啓楼	安富泰一郎	近藤圭	村林徹也	三戸大久	翠千賀	北澤幸	戴西正道	押見朋子	鈴木江美	高柳佳代	竹内そのか	二見麻衣子	森裕美子	山口和子	

※やむを得ない事情により出演者が変更になる場合がございます。

## 日生劇場

2010年11月19日(金) 18:30 / 20日(土) 15:00 / 21日(日) 15:00 / 23日(火・祝) 14:00  
開場は開演の30分前 上演時間約3時間(途中休憩2回含む)

主催：財団法人東京二期会 共催：日生劇場[公益財団法人ニッセイ文化振興財団] 協賛：brother

一般発売：2010年6月10日(木)、愛好会先行発売6月4日(金) ※学生券、セット券は二期会チケットセンターのみの取扱い ※未就学児入場不可

入場料 (全席指定、税込)

- 一般料金 S ¥16,000 A ¥13,000 B ¥10,000 C ¥8,000 D ¥5,000 学生 ¥2,000
- 日生劇場「オルフェオとエウリディーチェ」とのセット券 S席セット ¥26,000 A席セット ¥22,000

※二期会オペラ愛好会あり! チケット申込時にもご入会できます。先行予約、割引販売のほか各種特典がございます。  
(自動音声24時間 Lコード：37578) 全国ローソン店頭ロッピーで直接購入ができます。http://l-like.com/ 東京文化会館チケットサービス03-5685-0650 東京芸術劇場チケットサービス03-5985-1707 イープラスhttp://eplus.jp/ (パソコン&携帯) 日生劇場(窓口販売のみ10:00~18:00)

チケットご予約・お問合せ  
**チケットスペース** TEL: 03-3234-9999  
**二期会チケットセンター** TEL: 03-3796-1831 / FAX: 03-3796-4710  
 受付時間：平日 10:00~18:00 土曜 10:00~15:00 日・祝休業 E-mail: ticket@nikikai.net / www.nikikai.net



◀「二期会メールマガジン【オペラの道草】」好評配信中!!

- クレジットカード取扱い：JCB/VISA/MASTER/AMEX/DINERS
- 銀行振込：三井住友銀行中央支店普通口座7768000 ●郵便振替：00140-9-83598
- プレイガイド：電子チケットが0570-02-9999 (Pコード 108-521)、ローソンチケット0570-000-407 (オペレーター対応10時~20時) 0570-084-003 (自動音声24時間 Lコード：37578) 全国ローソン店頭ロッピーで直接購入ができます。http://l-like.com/ 東京文化会館チケットサービス03-5685-0650 東京芸術劇場チケットサービス03-5985-1707 イープラスhttp://eplus.jp/ (パソコン&携帯) 日生劇場(窓口販売のみ10:00~18:00)

グルック作曲 オペラ

## オルフェオとエウリディーチェ ~ウィーン版~

全3幕 原語イタリア語上演・字幕付  
2010年11月13日(土) 14:00 / 14日(日) 14:00  
指揮：広上淳一 / 演出：高島 勲 / 管弦楽：読売日本交響楽団

13日(土) 14日(日)  
 オルフェオ 手嶋眞佐子 宮本益光  
 エウリディーチェ 佐藤路子 津山 恵  
 アモーレ 佐藤優子 西山友里恵

NISSAY OPERA 2010 日生劇場 NISSAY THEATRE  
 S ¥13,000 A ¥11,000  
 B ¥9,000 C ¥7,000 D ¥5,000

●チケットご予約  
**日生劇場**  
 03-3503-3111 www.nissaytheatre.or.jp  
**二期会チケットセンター**  
 03-3796-1831 www.nikikai.net